

Municipality of Morin-Heights

PROVINCE OF QUEBEC ARGENTEUIL COUNTY MRC DES PAYS D'EN-HAUT

MINUTES

In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, March 9th, 2011 at which were present Councillors Leigh MacLeod, Mona Wood, Jean Dutil, Jean-Pierre Dorais and Peter MacLaurin, forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

Councillor Claude P. Lemire is absent.

Director general, Yves Desmarais, is present.

At 7:30 p.m., the Mayor states quorum, welcomes the public and Council deliberates on the following dossiers.

35.03.11 ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council adopt the agenda as presented by the Director general, the dossier at article 8.3.2 having been withdrawn.

AGENDA

- | | | |
|----------|----------|--|
| 1 | | Opening of the meeting held at the community room located at 567, Village road |
| 2 | | Adoption of the minutes |
| 3 | | ADMINISTRATION |
| 3 | 1 | Approval of the minutes |
| 3 | 2 | Finances |
| 3 | 2 | 1 Expense statement |
| 3 | 2 | 2 Statement of financial activities to February 28 th , 2011 |
| 3 | 3 | Correspondence |
| 3 | 4 | Personnel |
| 3 | 4 | 1 2011 conferences and seminars |
| 3 | 5 | Resolution |
| 3 | 5 | 1 Petite Suisse – lots 3 936 427 and 3 736 474 |
| 3 | 5 | 2 Regional approach by the CRÉ des Laurentides |
| 3 | 5 | 3 Trois-Pierre road survey |
| 3 | 6 | Regulations |
| 4 | | PUBLIC SAFETY |
| 4 | 1 | 1 Monthly report from the Director |
| 4 | 2 | Personnel |
| 4 | 2 | 1 |
| 4 | 3 | Resolution |
| 4 | 4 | Regulations |
| 4 | 4 | 1 Notice of motion – By-law 479-2011 which amends by-law 331 regarding animals |
| 4 | 4 | 2 Notice of motion – By-law SQ 02-2011 which amends the by-law regarding alarm systems |
| 5 | | PUBLIC WORKS |
| 5 | 1 | Monthly report from the Director |

Municipality of Morin-Heights

5	2	Personnel
5	3	Resolution
5	3	1 Spring 2011 requests for tenders
5	4	Regulations
6		ENVIRONMENT & PARKS
6	1	Monthly report from the Director
6	2	Personnel
6	3	Resolution
6	3	1 Ski Morin-Heights drinking water network
6	4	Regulations
7		URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING
7	1	Monthly report from the Director
7	1	2 Minutes of the Planning advisory committee meeting
7	2	Personnel
7	3	Resolution
7	3	1 Minor derogation – 44, du Sommet
7	3	2 Subdivision of lots 4 640 640 and 4 640 641
7	3	3 Toponymy – Construction LAFCO
7	4	Regulations
7	4	1 Notice of motion – 1 st draft by-law 480-2011 which amends zoning by-law 416
7	4	2 Adoption of 1 st draft by-law 480-2011 which amends zoning by-law 416
7	4	3 Notice of motion – Draft by-law 481-2011 which amends zoning by-law 416
7	4	4 Adoption of 1 st draft by-law 481-2011 which amends zoning by-law 416
7	4	5 Notice of motion – 1 st draft by-law 482-2011 which amends zoning by-law 416
7	4	6 Adoption of 1 st draft by-law 482-2011 which amends zoning by-law 416
8		RECREATION DEPARTMENT
8	1	1 Monthly report from the Coordinator
8	1	2
8	2	Personnel
8	2	1 Congratulations to the Morin-Heights Viking Loppet organizing committee
8	3	Resolution
8	3	1 Arts Morin-Heights
8	3	2 -
8	3	3 Congratulations to Olivia Bouffard-Nesbitt
8	3	4 Tour du Courage
8	3	5 Shakespeare in the park
8	4	Regulations
9		New Business
10		Question period
11		End of the meeting

36.03.11 APPROVAL OF THE MINUTES

The minutes of the regular meeting of February 9th, 2011 were given to members of Council, by means of the electronic assembly file folder.

Consequently, the Director general is exempt from reading them.

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council adopt the minutes of the regular meeting of February 9th, 2011.

Municipality of Morin-Heights

37.03.11 EXPENSE STATEMENT

The list of accounts payable and accounts paid during the month of February 2011 was given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351.

Council has studied the lists and:

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

February 1st to 28th , 2010	
Accounts to be paid	\$ 151,961.88
Accounts paid in advance	\$ 188,676.02
Total purchases	\$ 340,537.90
Direct bank payments for the previous month	\$ 14,080.74
Total expenses	\$ 354,618.64
<u>Net salaries</u>	<u>\$ 87,758.61</u>
<u>GRAND TOTAL</u>	<u>\$ 442,377.25</u>

The Mayor and the Director general are authorized to make the payments.

STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES TO FEBRUARY 28TH , 2011

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the statement of financial activities to February 28th, 2011.

CORRESPONDENCE

The Director general reviews the correspondence for the month of February 2011. Council acknowledges receipt of the letters presented to its members by means of the electronic assembly. The Director General will take action and follow up if necessary.

Correspondence received

- 1 Tricentris – 2011 grant
- 2 UMQ – Invitation
- 3 Sûreté du Québec – January 2011 Info SQ
- 4 SADC – bulletin
- 5 Superior court: judgment Miller dossier
- 6 Morin-Heights – PCM inventory
- 7 Invitation – wood signature seminar
- 8 MRC des Pays-d'en-Haut : MADA program
- 9 Roche – Aqueduct networks intervention plan
- 10 Press release – Loisirs Laurentides: Canada games
- 11 Minister of transport : Quebec strategy
- 12 Tricentris : February 2011 bulletin
- 13 CEDEC : information session
- 14 MAMROT: contractual management policy

Municipality of Morin-Heights

- 15 CS des Laurentides: strategic plan
 - 16 Fondation Monique Surprenant : request for funding
 - 17 Restaurant Chez Milot: golf tournament
 - 18 Municipalité Amie des aînés
 - 19 Residence Morin-Heights: thanks
 - 20 Town of Sainte-Adèle: intermunicipal agreement
 - 21 Maison de soins palliatifs de la rivière du nord : request for support
 - 22 Palliaccio : request for support
 - 23 MRC des Pays-d'en-Haut : Morin-Heights CLSC
 - 24 MRC des Pays-d'en-Haut: Ad hoc committee for the protection of animals
 - 25 MRC des Pays-d'en-Haut: Palliative care housing project
 - 26 Town of Victoriaville: invitation
 - 27 Cabinet of the minister of health and social services: acknowledgement of receipt
 - 28 Sûreté du Québec: police participation and presence - 2010
- Correspondence sent**
- A Françoise Guay – municipal taxes
 - B R. Brisson – inspection
 - C D. Hogue – soccer field
 - D S. Sicuso: municipal taxes
 - E D. Charette : municipal certificate

38.03.11 2011 CONFERENCES AND SEMINARS

Considering that as per Article 15 of By-law 448 which decrees the regulations regarding budgetary control and the delegation of expenses pertaining to seminars and conferences, travel and representation costs therefore come under Council's jurisdiction;

Considering the credits are provided for in each department's training budget;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorize the registration to the following seminars along with the pertinent costs for 2011 as follows:

Association	Dates	Lieu	Personne autorisée	Frais inscription
COMBEQ	7,8 et 9 avril	Québec	James Jackson	550 \$
COMBEQ	7,8 et 9 avril	Québec	Éric L'heureux	550 \$
ACSIQ	20 au 24 mai	Gatineau	Charles Bernard	700 \$
AIMQ		Mont-Tremblant	Alain Bérubé	500 \$
ADMQ	8, 9,10 juin	Québec	Yves Desmarais	Directeur de zone
AQLM	5 au 7 octobre	Rimouski	Catherine Maillé	400 \$
ADMQ	13 – 14 octobre	Val-David	Yves Desmarais	175 \$

That the lodging, travelling and subsistence costs be reimbursed upon presentation of receipts.

39.03.11 PETITE SUISSE – LOTS 3 936 427 AND 3 736 474

Considering the Municipality intends to increase the number of protected properties;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
And unanimously resolved by all Councillors:

Municipality of Morin-Heights

That Council authorize the procedures for the purchase of lots 3 936 427 and 3 736 474 as expressed in the document dated this date, prepared by the Director general.

That the Mayor and the Director general be authorized to sign for and in the Municipality's name.

That Council authorize the issuance of a income tax receipt for the amount of the donation which the Municipality will establish as per the property's real estate valuation.

That the pertinent expense be allocated from the professional fees of the administration department's budget.

40.03.11 REGIONAL APPROACH BY THE CRÉ DES LAURENTIDES

Considering that the demographic growth since 1996 was 23% for the Laurentians region in comparison to 8% for all of Quebec, as per the Quebec statistics institute;

Considering the Laurentians region presents the most elevated negative discrepancy rate within the entire Quebec region with regards to the national average (more than 8%) concerning the allotment in health and social services resources as per the numbers presented by the Minister of health and social services dated March 2010;

Considering that 30% of the residents of the Laurentians region must travel outside of the region for services requiring hospitalization as per the Minister of health and social services date dated January 2010;

Considering that many health and social services ministers have publicly recognized that , over the years, the Minister of lack of services and resources in the Laurentians regions;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That the Council of the Municipality of Morin-Heights grant its support to the Conférence régionale des élus (CRÉ) des Laurentides and the grouping of health and social services establishments with their steps with the Minister of health and social services in order to increase resources for health and social services within the Laurentians administrative region.

41.03.11 TROIS-PIERRE ROAD SURVEY

Considering the problematic of Trois-Pierre road project expressed by Michel Brisson, president of Les Entreprises de construction Brisson & Tremblay Inc.;

Considering the road's construction project prepared by the Director general;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council is aware of the project and authorizes the Director general to proceed with a survey for the property owners on Trois-Pierre road as per the terms of the project which were presented.

Municipality of Morin-Heights

**MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,
PUBLIC SAFETY**

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report for the month of February 2011 and the list of expenses authorized during the month.

**A.M. 01.03.11 NOTICE OF MOTION
BY-LAW 479-2011 WHICH AMENDS BY-LAW 331
REGARDING ANIMALS**

Notice of motion is given by Councillor Jean Dutil that By-law 479-2011 which amends by-law 331 regarding animals will be presented at a future council meeting.

The draft by-law having been given to Council, the Director general is exempt from its reading.

**A.M. 02.03.11 NOTICE OF MOTION
BY-LAW SQ 02-2011 WHICH AMENDS THE BY
-LAW REGARDING ALARM SYSTEMS**

Notice of motion is given by Councillor Leigh MacLeod that By-law SQ 02-2011 which amends the by-law regarding alarm systems will be presented at a future council meeting.

The draft by-law having been given to Council, the Director general is exempt from its reading.

**MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,
PUBLIC WORKS**

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report as well as the list of daily calls for the month of February and the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

42.03.11 SPRING 2011 – REQUEST FOR TENDERS

Considering the Municipality would like to proceed with requests for tenders for the spring 2011;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council ratify the Director general's decision to proceed with the following requests for tenders:

- sweeping of roads
- asphalt patching
- tracing of lines
- lease of equipment and vehicles with drivers
- mowing and brushcutting
- supply of gravel and crushed stone
- animal control
- development of Lummis park

Municipality of Morin-Heights

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, ENVIRONMENT & PARKS DEPARTMENT

The Director general presents to Council, who acknowledge receipt, the monthly report from the Director, Environment & Parks Inspector as well as the weekly water flow reports.

43.03.11 SKI MORIN-HEIGHTS DRINKING WATER NETWORK

Considering the quality of drinking water distributed by the Ski Morin-Heights drinking water network does not meet the Minister of sustainable development, environment and parks' criteria;

Considering the operator has done some drilling for underground water searches without any success;

Considering Mont Saint-Sauveur international has asked for the Municipality's assistance in order to adequately supply the citizens in this area as well as the tourist resort;

Considering the preliminary study on the feasibility of connecting Ski Morin-Heights' private network to the Village drinking water network prepared by Équipe Laurence, consultants and the technical notice issued by engineers, CIMA;

Considering the Government, within the Quebec-Municipalities infrastructure program, may provide financial assistance to the order of 66 2/3 % to municipalities that integrate a private network into a municipal drinking water network;

Considering Council would like to study all options for the citizens' benefit;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council let its intention be known with regards to municipalising the Ski Morin-Heights drinking water network which supplies the residents of Primeroses road, part of des Hauteurs road as well as the tourist resort should substantial financial assistance be provided by the Quebec government for this project.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, URBANISM DEPARTMENT

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the report for the month of February 2011 from the Director of the Urbanism.

44.03.11 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING

The Director General presents the minutes of the Planning Advisory committee meeting of February 15th, 2011;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
And unanimously resolved by all Councillors:
That Council accept the minutes of the meeting of February 15th, 2011 and makes the pertinent recommendations.

Municipality of Morin-Heights

45.03.11 MINOR DEROGATION – 44, DU SOMMET

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 5:44 p.m.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.

Council proceeds with the adoption of the following resolution:

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying a provision of Zoning by-law 416 in order to legalize the location of the rear veranda attached to the house on lot 3 736 141, cadastre of Quebec;

Considering the request is aimed at the property located at 44, du Sommet, within zone 7;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who does not recommend to Council the approval of the derogation by resolution 03.02.11;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Considering this construction was done without a permit;

- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated February 21st, 2011 to be heard in this dossier;

That Council proceed with the adoption of the following resolution:

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council postpone its decision until the next meeting.

46.03.11 SUBDIVISION OF LOTS 4 640 640 AND 4 640 641

Considering lots 4 640 640 and 4 640 641, property of Mr. Allan Vaillancourt, have been the subject of a request for subdivision;

Considering a section of the Bell ski trail crosses part of the property;

Considering that as per the Policy regarding the protection of cross-country ski networks, the property owner is required to transfer the ownership of the trail to the Municipality instead of or in part for the value of the contribution to the parks and playground fund;

Considering the property owner asks that the Municipality accept the entire payment to the parks fund instead of the transfer of part of the trail;

Considering it is opinion of the Director, Environment and parks and Urbanism that it is possible to modify the trail's outline on residual lot 4 640 641 which is the subject of a parcelling project and that consequently, they recommend to Council to accept Mr. Vaillancourt's proposal;

Municipality of Morin-Heights

Consequently,

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod

And unanimously resolved by all Councillors:

That Council accept a payment in the amount of \$ 5,631 to the Parks and playground fund instead of the transfer of a section of the Bell trail on projected lot 4 640 640.

47.03.11 TOPONYMY – CONSTRUCTION LAFCO

Considering the developer of the residential project in the Christieville area presented a request to the Planning Advisory committee with regards to naming this new road;

Considering the developer proposes three names: Crépuscule, Bois-Joli and Perce-Neige;

Considering a verification was made with the Commission de toponymie du Québec and there was no other road named “Crépuscule” within the MRC;

Considering the Planning advisory committee recommends this proposal by resolution 05.02.11;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais

That the odonym “rue du Crépuscule” be approved and submitted to the Commission de toponymie du Québec for approval, as shown on the attached plan.

The proposal is rejected.

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin

And unanimously resolved by all Councillors:

That the study of this dossier be postponed to a future meeting.

A.M. 03.03.11 NOTICE OF MOTION BY-LAW 480-2011 WHICH AMENDS ZONING BY-LAW 416

Notice of motion is given by Councillor Leigh MacLeod that By-law 480-2011 which amends zoning by-law 416 will be presented at a future council meeting for adoption.

The draft by-law having been given to Council, the Director general is exempt from its reading.

48.03.11 ADOPTION OF 1ST DRAFT BY-LAW 480-2011 WHICH AMENDS ZONING BY-LAW 416

The Director general gives a summary of the by-law.

It is proposed by Councillor Jean Dutil

And unanimously resolved by all Councillors:

That first draft by-law 480-2011 be adopted as follows:

(Only available in French)

Municipality of Morin-Heights

**A.M. 04.03.11 NOTICE OF MOTION
BY-LAW 481-2011 WHICH AMENDS ZONING
BY-LAW 416**

Notice of motion is given by Councillor Jean-Pierre Dorais that By-law 481-2011 which amends zoning by-law 416 will be presented at a future council meeting for adoption.

The draft by-law having been given to Council, the Director general is exempt from its reading.

**49.03.11 ADOPTION OF 1ST DRAFT BY-LAW 481-2011 WHICH
AMENDS ZONING BY-LAW 416**

The Director general gives a summary of the by-law.

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That first draft by-law 481-2011 be adopted as follows:

1ST DRAFT BY-LAW 481-2011
WHICH AMENDS ZONING BY-LAW 416

(Only available in French)

**A.M. 05.03.11 NOTICE OF MOTION
BY-LAW 482-2011 WHICH AMENDS ZONING
BY-LAW 416**

Notice of motion is given by Councillor Jean-Pierre Dorais that By-law 482-2011 which amends zoning by-law 416 will be presented at a future council meeting for adoption.

The draft by-law having been given to Council, the Director general is exempt from its reading.

**50.03.11 ADOPTION OF 1ST DRAFT BY-LAW 482-2011 WHICH
AMENDS ZONING BY-LAW 416**

The Director general gives a summary of the by-law.

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That first draft by-law 482-2011 be adopted as follows:

1ST DRAFT BY-LAW 482-2011
WHICH AMENDS ZONING BY-LAW 416

(Only available in French)

Municipality of Morin-Heights

MONTHLY REPORT FROM THE COORDINATOR, RECREATION DEPARTMENT

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Coordinator, Recreation department for the month of February 2011 as well as the list of expenses authorized during the month of February 2011 as per the delegation of competency.

51.03.11 CONGRATULATIONS TO THE MORIN-HEIGHTS VIKING LOPPET ORGANIZING COMMITTEE

It is unanimously resolved that Council congratulate and thank the organizing committee as well as the volunteers of the Morin-Heights Viking loppet which was held on Sunday, February 27th, 2011, for making it such a great success.

That a mention be made for the work done by the Catherine Maillé, Coordinator of the Recreation department and James Jackson, Director, Environment department.

52.03.11 SUPPORT ARTS MORIN-HEIGHTS

Considering Arts Morin-Heights presented a request for financial assistance to the MRC des Pays-d'en-Haut within the Fonds Culture et Patrimoine;

Considering Arts Morin-Heights has been promoting the partnership between artists of the Municipality and the region for many years;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council support the request for project presented by Arts Morin-Heights to the MRC des Pays-d'en-Haut's Culture and Patrimoine fund.

53.03.11 CONGRATULATIONS TO OLIVIA BOUFFARD-NESBITT

It is unanimously resolved that Council congratulate Olivia Bouffard-Nesbitt, athlete from Morin-Heights (cross-country ski) who participated in the Canada Games held last month in Halifax.

Miss Bouffard-Nesbitt participated in many events and contributed to winning the Quebec silver medal in the 4 X 3,5km relay.

54.03.11 TOUR DU COURAGE

Considering the request presented by the organization Procure for the holding of their event, Tour du courage on June 18th and 19th, 2011;

Considering the organizers are responsible for obtaining the proper authorization from the Minister of transport and the Sûreté du Québec;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all Councillors;

That Council authorize the holding of the event on, rues Bennett et Val des Cèdres.

Municipality of Morin-Heights

That Council notify the organizers that they are responsible for gathering volunteers and the necessary personnel for these activities at no cost to the Municipality.

55.03.11 SHAKESPEARE IN THE PARK

Considering Repercussion Theater presented a request to hold a production of the 2011 Shakespeare in the park in the Municipality of Morin-Heights at a cost of \$ 5,500;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all councillors:

That the Municipality contribute the amount of \$ 2,000 for the presentation of “Macbeth”.

That Council intends to take advantage of the senior’s party to hold the Shakespeare in the park play.

NEW BUSINESS

QUESTION PERIOD

Council answers questions asked by the public.

56.03.11 END OF THE MEETING

The agenda having been exhausted, the meeting ends at 8:28 p.m.

*I have approved each and every
resolution in these minutes*

Tim Watchorn
Mayor

Yves Desmarais
Director general
Secretary-treasurer

Eight people attended the meeting.